

Canada Post
Product Sales Agreement
926515

Postes Canada
Accord sur la vente de produits
n° 926515

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 159

Wednesday, March 28, 2001 / Le mercredi 28 mars 2001

319

Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
513786 N.B. Ltd.	404, rue St. George Street Moncton, NB E1C 1X6 Canada	Moncton	513786	2001	02	23
513875 N.B. INC.	10, rue Prince Edward Street, bureau / Suite D Saint John, NB E2L 4M5 Canada	Saint John	513875	2001	02	22
513928 NB Ltd.	TFS Group 100 – 100, avenue Urquhart Avenue Moncton, NB E1H 2R5 Canada	Moncton	513928	2001	02	19
513931 N.B. Inc.	74, rue Archibald Street Moncton, NB E1C 5J1 Canada	Moncton	513931	2001	02	19

513943 N.B. INC.	3, cour Hill Court Quispamsis, NB E2G 1A5 Canada	Quispamsis	513943	2001	02	20
MILLIGAN'S CYCLE WORKS INC.	2525, Greater Lakeburn Greater Lakeburn, NB E1H 1Z6 Canada	Greater Lakeburn	513948	2001	02	13
513960 N.B. Inc	561, rue Principale Street Petit-Rocher, NB E8J 1J4 Canada	Petit-Rocher	513960	2001	02	19
MARTLEHAM TRADING & INVESTMENTS LIMITED	60, chemin Harkness Road Chamcook, NB E5B 3E9 Canada	Chamcook	513972	2001	02	16
513974 N.B. LTEE/LTD.	3674, rue Principale Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1G5 Canada	Tracadie-Sheila	513974	2001	02	21
513975 N.B. LTEE/LTD.	3674, rue Principale Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1G5 Canada	Tracadie-Sheila	513975	2001	02	21
BDLT Holdings Ltd.	TFS Group 100 – 100, avenue Urquhart Ave. Moncton, NB E1H 2R5 Canada	Moncton	513980	2001	02	19
ULTIMATE CONTRACT FLOORING LTD.	620, chemin Coverdale Road Riverview, NB E1B 3K6 Canada	Riverview	513982	2001	02	19
ROLAND CAISSIE MISCELLANEOUS CONTRACTOR INC.	194, promenade Palisade Drive Moncton, NB E1A 5K2 Canada	Moncton	513987	2001	02	20
CREAT AUTOMATION LIMITED	60, chemin Harkness Road Chamcook, NB E5B 3E9 Canada	Chamcook	513991	2001	02	21
513992 N.B. Inc.	2282, rue Centrale Street Saint-Hilaire, NB E3V 4W1 Canada	Saint-Hilaire	513992	2001	03	07
513994 N.B. INC.	259, rue Woodbridge Street Fredericton, NB E3B 4R4 Canada	Fredericton	513994	2001	02	22
Mike N. Boudreau Seafood (2001) Ltd.	522, chemin Bas Cap-Pelé / Low Cap-Pelé Road Cap-Pelé, NB E4N 1J2 Canada	Cap-Pelé	513995	2001	02	22
514002 N.B. Ltd.	927, route 790 Highway Maces Bay, NB E5J 1S1 Canada	Maces Bay	514002	2001	02	27
FABULOUS FLOORING LTD.	63, promenade Pasadena Drive Moncton, NB E1G 1H7 Canada	Moncton	514003	2001	02	23
John J. Kennedy Enterprises Inc.	1065, chemin Hanwell Road Fredericton, NB E3B 6A1 Canada	Fredericton	514006	2001	02	23
HANMET ENTERPRISES LTD.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	514007	2001	02	26
FOYER F. J. CLOUTIER INC.	11, rue du Parc Street Saint-Basile, NB E7C 1R9 Canada	Saint-Basile	514008	2001	02	26
DCS AUDIO inc.	7949, rue St-Paul Street Bas-Caraquet, NB E1W 6C3 Canada	Bas-Caraquet	514009	2001	02	26

DEREK'S GAS & CONVENIENCE STORE INC.	731, chemin Miscou Harbour Road Miscou, NB E8T 2B7 Canada	Miscou	514010	2001	02	26
Hillsborough Service Center (2001) Ltd.	101, chemin Dawson Road C.P. / P.O. Box 3050 Hillsborough, NB E4H 4W5 Canada	Hillsborough	514011	2001	03	01
BH STATION SERVICE LTEE	3674, rue Principale Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1G5 Canada	Tracadie-Sheila	514012	2001	02	26
Sirois Bulldozing & Grading Inc.	26, chemin Davis Mill Road DSL de / LSD of Drummond, NB E3Y 1P7 Canada	DSL de / LSD of Drummond	514013	2001	02	26
514014 N.B. Ltd.	10, rue Crown Street Saint John, NB E2L 2X5 Canada	Saint John	514014	2001	03	05
514018 N.B. Ltd.	2171, route 755 Highway Oak Bay, NB E3L 4C8 Canada	Oak Bay	514018	2001	02	28
514019 N.B. INC.	91, croissant Driscoll Crescent Moncton, NB E1E 4C8 Canada	Moncton	514019	2001	02	28
OBU SERVICES INC.	160, rue Canada Street Saint-Quentin, NB E8A 1G7 Canada	Saint-Quentin	514024	2001	02	27
Dream Kitchen Plus Ltd.	4, rue Charles Street Rogersville, NB E4Y 2E4 Canada	Rogersville	514025	2001	02	27
CENDANT MEMBERSHIP INSURANCE SERVICES (CANADA), INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	514032	2001	02	28
MOORE DEVELOPMENTS LTD.	Frederick Square, bureau / Suite 600 77, rue Westmorland Street Fredericton, NB E3B 5B4 Canada	Fredericton	514036	2001	02	28
CATHERWOOD COMPANY LTD.	669, rue Wilson Street Saint John, NB E2M 3V1 Canada	Saint John	514037	2001	02	28
Boutik Chatanie Inc.	1133, rue Centennial Street Bathurst, NB E2A 4A9 Canada	Bathurst	514038	2001	03	01
514039 NB Inc.	51, rue Highfield Street C.P. / P.O. Box 1285 Moncton, NB E1C 8P9 Canada	Moncton	514039	2001	03	02
TAYBRIDGE COMMUNICATIONS INC.	800, NB route / Highway 8 Taymouth, NB E6C 2E9 Canada	Taymouth	514042	2001	03	01
KYLAH'S AUTO SALES & LEASING LTD.	23, promenade Keenan Drive Moncton, NB E1A 3P8 Canada	Moncton	514043	2001	03	01
JOTA HOLDINGS LTD.	20 rue King Street St. Andrews, NB E5B 1Y2 Canada	St. Andrews	514044	2001	03	01
CHELWILL ENTERPRISES INC.	37, place Ridgewell Place Fredericton, NB E3B 6T9 Canada	Fredericton	514045	2001	03	01
514046 N.B. LTD.	322, avenue Manchester Avenue Saint John, NB E2M 4H4 Canada	Saint John	514046	2001	03	05

NOTECA HOLDINGS INC.	675, rue Babin Street Dieppe, NB E1A 5M7 Canada	Dieppe	514048	2001	03	02
ANOTEC MANUFACTURING INC.	675, rue Babin Street Dieppe, NB E1A 5M7 Canada	Dieppe	514049	2001	03	02
Challenger Salmon Farms Ltd.	44, chemin Seeley's Cove Road C.P. / P.O. Box 203 Pennfield, NB E5H 2M1 Canada	Pennfield	514053	2001	03	05
514054 N.B. Ltd.	212, rue Queen Street, bureau / Suite 101 Fredericton, NB E3B 7A3 Canada	Fredericton	514054	2001	03	06
514058 N. B. Inc.	40, rangée Wellington Row Saint John, NB E2L 4S3 Canada	Saint John	514058	2001	03	07
514059 N. B. Inc.	40, rangée Wellington Row Saint John, NB E2L 4S3 Canada	Saint John	514059	2001	03	07
FIDDLEHEAD III ENTERTAINMENT INC.	795, rue Main Street, bureau / Suite 303 Moncton, NB E1C 1E9 Canada	Moncton	514063	2001	03	07
SAMBA-BRAZIL INC.	91, rue York Street Fredericton, NB E3B 3N4 Canada	Fredericton	514069	2001	03	07
PENWAY LIMITED	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	514070	2001	03	07
514071 N.B. Inc.	Ventures 2000 Inc. 259A, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1E1 Canada	Fredericton	514071	2001	03	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
514005 N.B. LTD.	300, chemin Lockhart Mill Road Jacksonville, NB E7M 5C3 Canada	Jacksonville	Nouvelle-Écosse Nova Scotia	514005	2001	03	02
Zucotto Wireless Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Saint John	Canada	514076	2001	03	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
JOAN'S PAINT CENTRE CO. LTD.	008826	2001	02	28
NASHWAAKSIS MEDICAL-DENTAL CLINIC LTD.	011937	2001	03	07
LIMEKILN FISHERIES LTD.	037690	2001	02	27

Snug Cove Fish Farms Ltd.	047810	2001	02	27
UNIGLOBE RIVER-VALLEY TRAVEL LTD.	057295	2001	02	26
b2b Scene Inc.	512303	2001	03	01
UTCL Holdings, Limited	512735	2001	02	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Valley Ridge Furniture Ltd.	041340 N.B. LTD.	041340	2001	02	28
CubeAutomation Inc.	CUBE TECHNOLOGIES, INC.	500081	2001	02	02
H S C Fabrication Ltd.	HILLSBOROUGH SERVICE CENTRE LTD.	505351	2001	03	01
The Washburn Group Financial Advisors Inc.	508779 N.B. Inc.	508779	2001	03	08
ByPro Dental Inc.	ByPro Digi Carts Inc.	511275	2001	03	06
Eel River Crossing Service Station Inc.	Daniel Savoie Plomberie Plumbing Inc.	511654	2001	02	20
ST-IGNACE TRUCKING LTD.	512840 N.B. Ltd.	512840	2001	02	26
E. A. MURRAY LOGGING LTD.	512870 N.B. Ltd.	512979	2001	02	26
ROR INDUSTRIES INC.	513039 N.B. Ltd.	513039	2001	02	28
NOAK TECHNOLOGIES INC.	513638 NB LTD.	513638	2001	02	26
LE QUOI C'EST CA (2001) LTEE.	513889 NB LTD.	513889	2001	03	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
513965 N.B. Inc.	EMERALD Transport Ltd. 513965 N.B. Inc.	19, prom. Mallard Dr. Sackville, NB E4L 4C4 Canada	Sackville	514001	2001	02	23
505776 N.B. INC.	505776 N.B. INC. 504158 N.B. INC.	1808, chemin Woodstock Road C.P. / P.O. Box 760 Fredericton, NB E3B B4 Canada	Fredericton	514027	2001	03	01
OCEAN LEGACY INC.	Snug Cove Fish Farms Ltd. LIMEKILN FISHERIES LTD. SUPREME ATLANTICS LTD. RISING TIDE SEAFOOD INC.	22, ch. Limekiln Road L'Etang, NB E5C 2A6 Canada	L'Etang	514029	2001	03	01
Keswick House Limited	VALLEY RIDGE FURNITURE (1990) LTD. KESWICK HOUSE LIMITED	Bureau / Suite 600 Maison Barker House 570, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6 Canada	Fredericton	514034	2001	03	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
IRVING TISSUE SALES LIMITED / LES VENTES DE PAPIER IRVING LIMITÉE	300, rue Union Street Saint John, NB E2L 4M3 Canada	Saint John	053621	2001	02	26
L.N.E. ASSOCIATES LTD./LTÉE	RR 1, C.P. / P.O. Box 54 Route Transcanadienne / Trans Canada Highway Saint-Léonard Parent, NB E0L 1M0 Canada	Saint-Léonard Parent	053891	2001	03	02
PRESTIGE PROPERTIES INC.	813, rue Champlain Street, unité / Unit 6 Dieppe, NB E1A 1P6 Canada	Dieppe	501529	2001	03	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CHANCE ENTERPRISES LTD.- LES ENTREPRISES CHANCE LTEE	003474	2001	03	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
The General Inc.	Terre-Neuve Newfoundland	Fredrick Steinhauer 2463, chemin Mountain Road Moncton, NB E1G 2J5 Canada	077546	2001	02	07
MILLER GROUP INC.	Ontario	Lloyd Giggie 2276, route 128 Highway Berry Mills, NB E1G 4K4 Canada	077564	2001	03	07
TRICURA CANADA INC.	Canada	Frederick D. Toole Maison Brunswick House 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077571	2001	02	26
FIRSTBUS CANADA LIMITED	Saskatchewan	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077574	2001	02	27
SUBURBAN AUTO PARTS INC.	Ontario	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	077576	2001	02	27
RioCan Property Services Inc. / Services Immobiliers RioCan Inc.	Ontario	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	077582	2001	02	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
2276038 CANADA INC.	KAMYR ENTREPRISES INC.	073250	2001	02	28
EcoQuest International Inc. / EcoQuest Internationale Inc.	CANALPINE AIR PRODUCTS INC.	075475	2001	02	26
Wärtsilä Canada, Incorporated	WÄRTSILÄ NSD CANADA, INC.	075993	2001	02	28
WORLDCOM CANADA LTD. / CORPORATION WORLDCOM CANADA LTÉE	UUNET Canada Inc.	076916	2001	03	01
CAMBRIDGE SHOPPING CENTRES II LIMITED / CENTRES COMMERCIAUX CAMBRIDGE II LIMITÉE	CAMBRIDGE SHOPPING CENTRES II LIMITED	077480	2001	03	02
SOUTHAM PUBLICATIONS INC. PUBLICATIONS SOUTHAM INC.	SOUTHAM PUBLICATIONS INC.	077515	2001	02	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BRITA CANADA CORPORATION CORPORATION BRITA CANADA	BRITA (CANADA) INC. 3050953 NOVA SCOTIA COMPANY BRITA SOUTH AMERICA INC. BRITA LIMITED	Bureau / Suite 800 1959, rue Upper Water Street Halifax, NS B3J 2X2 Canada	John M. Hanson Cox Hanson O'Reilly Matheson Phoenix Square, bureau / Suite 400 371, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 4Y9 Canada	077542	2001	02	05

Effective Date of Amalgamation: January 1, 2001 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} janvier 2001

AMEC E&C Services Limited / AMEC E&C Services Limitee	AGRA Monenco Inc. AGRA Whitman Benn Limited Plus 18 Non Registered Extra-Provincial Corporations (See Schedule "A" to the Certificate) / En plus, 18 corporations extraprovinciales non enregistrées - voir l'annexe « A » du certificat	Bureau / Suite 300 36, rue Toronto St. Succ. / Stn. A Toronto, ON M5C 2C5 Canada	Robert W. Constable 412, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 1087, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5C2 Canada	077554	2001	02	13
---	---	--	---	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: January 1, 2001 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} janvier 2001

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, le ministre de la Justice a émis des **lettres patentes** à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
New Brunswick Genealogical Society Inc. / Société Généalogique du Nouveau-Brunswick Inc.	C.P. / P.O. Box 3235, succ. / Stn. B Fredericton, NB E3A 5G9 Canada	Fredericton	025695	2001	02	27

CLUB SPORTIF DES RIVIÈRES ACADIENNES INC. / ACADIAN RIVERS SPORTS CLUB INC.	Ivan Robichaud 239A, boulevard J.D. Gauthier Boulevard Shippagan, NB E8S 1N2 Canada	Village Blanchard	025698	2001	02	27
COMMISSION DES LOISIRS TRACADIE-SHEILA INC.	3620, rue Principale Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1G5 Canada	Tracadie-Sheila	025700	2001	02	27
DIEPPE NET LTD.	500, rue Centrale Street Dieppe, NB E1A 6V7 Canada	Dieppe	025701	2001	02	27
New Brunswick / Prince Edward Island Chapter of the Risk and Insurance Management Society, Inc.	Aliant, Inc. 1, New Brunswick Square Saint John, NB E2L 4K2 Canada	Saint John	025702	2001	02	27
NB Licensee's Association Inc.	The Right Spot 403, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 3X6 Canada	Fredericton	025703	2001	02	27
SAINT JOHN FAMILY LITERACY COMMITTEE INC.	Saint John Learning Exchange 84, chemin Rope Walk Road Saint John, NB Canada	Saint John	025705	2001	03	01
SHEDIAC BAY WATERSHED ASSOCIATION INC. / L'ASSOCIATION DU BASSIN HYDROGRAPHIQUE DE LA BAIE DE SHEDIAC INC.	Jamie M. Storey 430, rue Main Street Shediac, NB E4P 2G5 Canada	Shediac	025706	2001	03	01
HOMELESS WOMEN'S SHELTER SERVICE INC.	127, rue Prince William Street Saint John, NB E2L 2B4 Canada	Saint John	025707	2001	03	01

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
J. & J. Fire Extinguisher Services	Wuhr, John L.	25, promenade Centennial Drive Minto, NB E4B 3S1 Canada	350367	2001	02	27
Fingers, Faces & Feet	Dekker, Mary Jane	203-1201, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2T4 Canada	350829	2001	03	02
Advanced Hair Techniques	Mitchell, Jonell	7, chemin Babineau Road Grande-Digue, NB E4R 3T3 Canada	351057	2001	03	01
JLR HUNTING & FISHING	Roy, Jacques L.	2012, route 315 Highway Dunlop, NB E8K 2J4 Canada	351108	2001	03	02
Furlong's Sugar Farm	Furlong, Amanda	4496, route 490 Highway Sainte-Marie-de-Kent, NB E4S 5K6 Canada	351121	2001	02	12
LOU'S PHOTO'S OF MONCTON	Léger, Louis Ronald	11, rue Victory Street Moncton, NB E1C 3H1 Canada	351122	2001	02	12

GERBER CANADA	NOVARTIS CONSUMER HEALTH CANADA INC. NOVARTIS SANTE FAMILIALE CANADA INC.	Bruce Eddy 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 610, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5A6 Canada	351126	2001	02	12
G.S. CONSULTING SERVICES MIRAMICHI	Swaine, Gordon	27, promenade Edgewood Drive Miramichi, NB E1N 3E9 Canada	351131	2001	02	15
M and T Deli	Corey, Drake	602, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1C2 Canada	351139	2001	03	03
Accurate Appliance Repairs	Arseneau, Alvin	995, avenue Victoria Avenue Bathurst, NB E2A 3K1 Canada	351144	2001	02	14
Proword Document Specialist	Perreault, Julie	Richard J. Ingram 25, croissant Nicholson Crescent New Maryland, NB E3C 1H5 Canada	351160	2001	02	16
PCware Consulting	Beers, Chris	95, promenade Lakeview Drive Saint John, NB E2J 3M3 Canada	351178	2001	02	20
INDUSTRIAL COLD MILLING	MILLER GROUP INC.	Lloyd Giggie 2276, route 128 Highway Berry Mills, NB E1G 4K4 Canada	351184	2001	03	07
Andre's Floor Installation Plus	Gallant, André	128, avenue Longbow Avenue North Tetagouche, NB E2A 4Y7 Canada	351197	2001	03	01
Mike Roy's Carpentry	M.J. Roy Enterprises Ltd.	789, chemin Broad Road Geary, NB E2V 3W8 Canada	351204	2001	02	23
BROADVIEW TECHNOLOGY REG'D	Broad, Ron	1655, chemin Salisbury Road Moncton, NB E1E 4P6 Canada	351214	2001	02	26
The Car Store	P. CAMPBELL'S AUTO SALES LTD.	1947, rue Main Street Moncton, NB E1E 1H9 Canada	351216	2001	03	01
SALON POILS DE LUXE	Rousselle, Yolande	4535, rue Beauvillage Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1C6 Canada	351217	2001	02	27
ASHGAR ENTERPRISES	Clarke, Tim	42, cour Jarvis Court Moncton, NB E1A 5J4 Canada	351218	2001	02	27
PERRON'S APPRAISALS	Perron, Jean-Paul	19, rue Stanley Street Campbellton, NB E3N 1G8 Canada	351223	2001	02	27
RESTAURANT LE ROUTIER	Duguay, Jean	89, route 360 Highway Allardville, NB E8L 1H6 Canada	351224	2001	03	01
BRIDGESTONE / FIRESTONE SERVICE CENTRES / CENTRE DE SERVICES BRIDGESTONE / FIRESTONE	BRIDGESTONE / FIRESTONE CANADA INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	351225	2001	02	28
PICTURES IN THREAD	Brown, Margaret	6042, route 105 Highway Lower Brighton, NB E7P 1A7 Canada	351228	2001	02	28
SOUTH-EAST DRIVEWAY SEALING	LeBlanc, Michel	1724, route 133 Highway Grand-Barachois, NB E4P 8H9 Canada	351229	2001	02	28

Newtech Service & Repair	Stokes, Jody	75, rue Bunker Street Fredericton, NB E3A 9V3 Canada	351230	2001	02	28
Green Foliage Silviculture	McNeil, Robert Jr.	5079, route 108 Highway Millerton, NB E1V 5B7 Canada	351231	2001	02	28
GUYLAINE DUGUAY COMPTABILITE	Duguay, Guylaine	136, rue LeBlanc Street Shippagan, NB E8S 1X3 Canada	351237	2001	03	01
EXIT SYSTEMS	Mainville, Kenn	541, chemin Darlings Island Road Darlings Island, NB E5N 6T2 Canada	351238	2001	03	01
The Mainville Group	Mainville, Kenneth N.	541, chemin Darlings Island Road Darlings Island, NB E5N 6T2 Canada	351239	2001	03	01
Kenn Mainville & Associates	Mainville, Kenn	541, chemin Darlings Island Road Darlings Island, NB E5N 6T2 Canada	351240	2001	03	01
PE-KA-SO CONSTRUCTION & RENOVATION	Duguay, Willard	60, chemin Four-Roads Six-Roads Tracadie Sheila, NB E1X 2Z7 Canada	351241	2001	03	01
AIR & WATER, BERESFORD	Breau, Alexandre	276, rue Marie Street, bureau / Suite 6 Beresford, NB E8K 1P8 Canada	351243	2001	03	01
BORDER INVESTIGATIONS & SECURITY	MacDougall, Brent	303, route 1 Highway Oak Bay, NB E3L 3Y2 Canada	351246	2001	03	02
JAK Walsh Consulting & Business Services	Walsh, James A.	11, avenue Ruth Avenue Quispamsis, NB E2E 4P3 Canada	351247	2001	03	02
Hammond River Country Market & Cafe	Vista Holdings Limited	954, chemin Hampton Road Quispamsis, NB Canada	351250	2001	03	02
J Triple D Vending	J Triple D Estates Ltd.	114, chemin Cove Road Notre-Dame, NB E4V 1Y1 Canada	351254	2001	03	02
CAP-PELÉ HAIR DESIGN	Cormier, Roger	Rue Robichaud Street Cap-Pelé, NB E4N 1X4 Canada	351255	2001	03	02
Lise Couture Plus	Tardif, Lise	104, rue Dupont Street Saint-Léonard, NB Canada	351258	2001	03	02
BAIN DESIGN PLUS	Bélangier, Denis	244A, rue Principale Street Edmundston, NB E7B 1W8 Canada	351259	2001	03	02
FIFTY-THIRD AND THIRD	513959 NB LTD.	837, rue Main Street Moncton, NB E1C 1G3 Canada	351271	2001	03	06
BOB'S CUSTOM AUTO CARE	Hare, Robert Wilson	170, rue Lounsbury Street Miramichi, NB E1V 2X7 Canada	351277	2001	03	07
Irishtown Cycle	Magee, Earl	2388, route 115 Highway Irishtown, NB E1H 2L7 Canada	351278	2001	03	08
CAPITAL FINANCIAL SERVICES GROUP	Beggs, Shirley Anne	Centre commercial Brookside Mall 435, promenade Brookside Drive, unité / Unit 32 Fredericton, NB E3A 8V4 Canada	351279	2001	03	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
RIVER VALLEY CRAFT SHOP	Orser, Bonnie Lee	8, chemin Bridge Hill Road Somerville, NB E7P 2S7 Canada	309126	2001	02	28
ALTA MUSICA	Tardif, Louise	288, rue Thibodeau Street Dieppe, NB E1A 1W2 Canada	312562	2001	02	26
TOTAL CONCEPTS HAIR DESIGN	Hodges, Darlene	135, promenade Otis Drive, unité / Unit 108 Nackawic, NB E6G 1H1 Canada	334285	2001	02	19
RENOVATEK	Mazerolle, Leopold	10352, route 134 Highway Portage Saint-Louis, NB E4X 2L2 Canada	336593	2001	02	26
BATH CRAFT VANITIES	Buller, Mark	Ronald G. Lister 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	336956	2001	02	27
DELL CANADA	DELL COMPUTER CORPORATION	Peter S. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1600 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8 Canada	338358	2001	02	15
TINSEL THE CLOWN	Mulholland, Raymond	79, chemin Waasis Farm Road Waasis, NB E3B 9A9 Canada	338478	2001	03	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
ELGIN HIVIEW FARMS	C.P. / P.O. Box 69 RR 1, Elgin, NB E0A 1P0 Canada	309609	2001	02	26
J M & T DELI	66, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 3W4 Canada	316367	2001	03	03
THE CAR STORE	R.R. 3, empl. 11, case 13 / RR 3, Site 11, Comp. 13 Moncton, NB E1C 8J7 Canada	328914	2001	02	27
Vicky's Country Treasure Chest	388, rue Main Street C.P. / P.O. Box 1206 Grand-Sault / Grand Falls, NB Canada	344508	2001	03	02
Milligan's Cycle	C.P. / P.O. Box 1124 Robichaud, NB E0A 2S0 Canada	345006	2001	02	13
DEL GETSON & ASSOCIATES	92, cour Greenwood Court Hampton, NB Canada	345173	2001	02	27

THE GIFT LIST	40, promenade Kirkwood Drive Moncton, NB E1A 4G7 Canada	346460	2001	03	02
OCEAN LEGACY	22, chemin Limekiln Road L'Etang, NB E5C 2A6 Canada	348912	2001	02	28
ATS THINNING	122, rue Bridge Street Chipman, NB E4A 1R9 Canada	349528	2001	03	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Psychic Dogs	Levesque, Robert Godin, Michel Doucet, Stéphane	204, avenue Virginia Avenue Dieppe, NB E1A 1L8 Canada	351123	2001	02	12
SilverKing Restaurant	Comeau, Carolyn Ann Comeau, Susan Noreen Comeau, Faith Margaret	836, rue Main Street Blacks Harbour, NB E5H 1E6 Canada	351154	2001	02	15
ELGIN HIVIEW FARMS	Steeves, Raymond H. Steeves, Terrence R.	1776, route 895 Highway Elgin Comté d'Albert County, NB E4Z 2N5 Canada	351215	2001	02	26
Maritime Data Products	Desjardins, Serge Thomas Sansom, William Kim	1226, chemin Richibucto Road Noonan, NB E3A 7G1 Canada	351233	2001	02	28
ASAP Hair Studio	Munn, Pam Gerrior, Sherry Britt, Alana	38, rue Water Street Saint John, NB E2L 2A5 Canada	351245	2001	03	01
FUNDY HOUSE RESTAURANT	Mullen, Hannah Joan Mullen, Sterling Oscar Raoul	1303, route 776 Highway Grand Manan, NB Canada	351248	2001	03	02
Cachet Bar & Café	Kanhai, Errol E. V. Kanhai, Francine M. G.	502, rue de l'Église Street Saint-André, NB E3Y 2Y6 Canada	351256	2001	03	02
Francine's Quick Mart	Kanhai, Errol E. V. Kanhai, Francine M. G.	502, rue de l'Église Street Saint-André, NB E3Y 2Y6 Canada	351257	2001	03	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
H. M. BROWN & SONS (ATLANTIC)	MAYTECH SALES LTD. LANROW AGENCIES LTD. Cormier, Roland	84, avenue Henderson Avenue Riverview, NB E1B 3P3 Canada	315392	2001	02	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
CELEBRATIONS BY WEDGEWOOD	Stott, Ian	343358	2001	02	27

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
SHAAE (2001) MASTER LIMITED PARTNERSHIP	Maison Brunswick House 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289 Saint John, NB E2L 4S6 Canada	Ontario	Gerald S. McMackin 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6 Canada	400574	2001	02	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of change of limited partnership or extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de changement de société en commandite ou de société en commandite extraprovinciale** a été déposée :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
KPMG CONSULTING LP GROUP-CONSEIL KPMG S.E.C.	Ontario	KCI Canada Holdings I, Inc.	133, rue Prince William St. C.P. / P.O. Box 2800 Saint John, NB E2L 3V6 Canada	400520	2001	02	19

Quieting of Titles Act

Loi sur la validation des titres de propriété

Court File No.: S/M/27/01

N° du dossier : S/M/27/01

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF SAINT JOHN

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE SAINT JOHN

IN THE MATTER of the *Quieting of Titles Act*, being Chapter Q-4
of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973,

VU la *Loi sur la validation des titres de propriété*, chapitre Q-4 des
Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973,

- and -

- et -

IN THE MATTER of the application of RUTH E. DeLONG, for a
Certificate of Title to lands in the Parish of St. Patrick, in the
County of Charlotte and Province of New Brunswick.

DANS L'AFFAIRE de la requête de RUTH E. DeLONG en vue
d'obtenir un certificat de titre de propriété relativement à un terrain
situé dans la paroisse de Saint Patrick, comté de Charlotte, province
du Nouveau-Brunswick.

**PUBLIC NOTICE
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT
(FORM 70B)**

**AVIS AU PUBLIC
EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA VALIDATION
DES TITRES DE PROPRIÉTÉ
(FORMULE 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN

À QUI DE DROIT

Ruth E. DeLong will make an application before the Court at 110
Charlotte Street, Saint John, N.B. on the 30th day of April, A.D. 2001
at 12:00 noon for a certificate that she is the owner of lands located at

Ruth E. DeLong présentera une requête à la Cour, au 110, rue
Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick), le 30 avril 2001, à 12 h,
en vue d'obtenir un certificat attestant qu'elle est la propriétaire du ter-

Oven Head, in the Parish of St. Patrick, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 26th day of April, A.D. 2001,

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Saint John at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, G. Fred Nicholson, at 46 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick E3L 1G3.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1)(a), (b), (d) and (e) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the English language; and
- (c) an adverse claimant who requires the services of an interpreter at the hearing must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by George S. Theriault, Clerk of the Court at Saint John, N.B. on the 2nd day of March, 2001.

George S. Theriault, Clerk, Court of Queen's Bench of New Brunswick, P.O. Box 5001, 110 Charlotte Street, Saint John, N.B. E2L 4Y9

SCHEDULE "A"

ALL that certain lot, piece or parcel of land situate, lying and being near Oven Head, in the Parish of St. Patrick, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick and being a portion of PID # 12483 84 and more particularly bounded and described as follows, to wit:

Beginning at a calculated point on the shore of Passamaquoddy Bay in the southwest corner of Parcel "A" shown on a Subdivision Plan entitled "BMR Land Co. Ltd. Subdivision" prepared by Walter E. Murphy, N.B.L.S., dated June 25, 1988, approved by Donald Leachman For - Development Officer, Province of New Brunswick, on October 6, 1988 and filed in the Charlotte County Registry Office on October 12, 1988 as No. 4372. Said Parcel "A" having been conveyed by BMR Land Co. Ltd. to Ruth Williams and A. Gillmor Maxwell by deed dated November 9, 1988 and recorded in said Registry Office in Book No. 393 at Page 571 on December 23, 1988 as No. 111314; thence from said point of beginning 82° 39' 04" a distance of 70.743 metres to a survey marker; thence along a cedar rail and wire fence, being the easterly line of lands of said BMR Land Co. Ltd., 39° 48' 30" a distance of 197.489 metres to a survey marker; thence 89° 07' 57" a distance of 71.148 metres to a point; thence continuing 87° 07' 57" a distance of 51.997 metres to a survey marker on the easterly side line of a cottage road leading to the shore of Passamaquoddy Bay; thence following the various courses of the easterly sideline of said road a distance of 380.275 metres to a survey marker; thence 244° 45' 11" a distance of 53.810 metres to a survey marker near the bank or shore of Passamaquoddy Bay, said survey marker being 150 metres more or less measured westerly from the southwest corner of lands of the Estate of William L. Breese; thence continuing 244° 45' 11" to the shore of Passamaquoddy Bay at mean high water mark; thence northwesterly along the sinuities of the shore of Passamaquoddy Bay to a point on the shore

rain situé à Oven Head, paroisse de Saint Patrick, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieu, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 26 avril 2001,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Saint John, à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littéraire, et
- b) d'en signifier copie à l'avocat de la requérante, M^e G. Fred Nicholson, 46, boulevard de Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick) E3L 1G3.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre de la requérante deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues aux alinéas 18(1)a), b), d) et e) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en anglais, en français ou dans les deux langues;
- b) la requérante a l'intention d'utiliser la langue anglaise; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils doivent en aviser le greffier au moment du dépôt d'une demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par George S. Theriault, greffier de la Cour, à Saint John (Nouveau-Brunswick), le 2 mars 2001.

George S. Theriault, greffier, Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, 110, rue Charlotte, C.P. 5001, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4Y9

ANNEXE « A »

TOUTE la parcelle de terre située près d'Oven Head, paroisse de Saint Patrick, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, et correspondant à une partie des biens dont le numéro d'identification est 12483 84; ladite parcelle est plus précisément délimitée et désignée comme suit, à savoir :

Partant d'un point déterminé situé sur la rive de la baie Passamaquoddy, au coin sud-ouest de la parcelle « A » figurant sur le plan de lotissement intitulé « BMR Land Co. Ltd. Subdivision », dressé le 25 juin 1988 par Walter E. Murphy, AGNB, approuvé le 6 octobre 1988 par Donald Leachman pour l'agent d'aménagement du Nouveau-Brunswick, et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte le 12 octobre 1988, sous le numéro 4372. Ladite parcelle « A » ayant été transférée à Ruth Williams et A. Gillmor Maxwell par acte de transfert établi le 9 novembre 1988 par BMR Land Co. Ltd., et enregistré audit bureau de l'enregistrement le 23 décembre 1988, sous le numéro 111314, à la page 571 du registre 393; de là, le point de départ, selon l'azimut 82° 39' 4" sur une distance de 70,743 mètres jusqu'à une borne d'arpentage; de là, le long d'une clôture en lisse de cèdre et grillagée, correspondant à la limite est du terrain dudit BMR Land Co. Ltd., selon l'azimut 39° 48' 30" sur une distance de 197,489 mètres jusqu'à une borne d'arpentage; de là, selon l'azimut 89° 7' 57" sur une distance de 71,148 mètres jusqu'à un point; de là, selon l'azimut 87° 7' 57" sur une distance de 51,997 mètres jusqu'à une borne d'arpentage située sur la limite latérale est d'un chemin de chalet menant à la rive de la baie Passamaquoddy; de là, le long des divers méandres de la limite latérale est dudit chemin, sur une distance de 380,275 mètres jusqu'à une borne d'arpentage; de là, selon l'azimut 244° 45' 11" sur une distance de 53,810 mètres jusqu'à une borne d'arpentage située près de la rive de la baie Passamaquoddy, ladite borne se trouvant à environ 150 mètres, mesurés en direction ouest, du coin

just southwest of the point of beginning; thence 82° 39' 04" to the point of beginning.

Subject to, however:

1. A right-of-way granted to Ada Bacon Fisher registered in the Charlotte County Registry Office on June 20, 1986 in Book No. 320 at Page 64;
2. A right-of-way granted to Douglas E. MacKenzie and Donna MacKenzie registered in said Registry Office on December 12, 1986 in Book No. 334 at Page 517; and
3. An easement to New Brunswick Power Corporation and The New Brunswick Telephone Company Limited registered in said Registry Office on October 31, 1997 in Book No. 641 at Page 104.

ALSO a right-of-way for persons and vehicles along and over the road leading from the Oven Head Road, so called, by the farm house formerly owned and occupied by Herbert Maxwell to the northeast corner of the lands hereinabove described, said right-of-way to be 20 feet in width and the full right and liberty in perpetuity to use the said right-of-way for the enjoyment of the hereinbefore described premises. Also the right and liberty at all times hereafter of using the water from the well east of the said above described existing roadway and shown on said plan at a point south of bearing 83° 18' 39" on remaining lands of Herbert Maxwell Estate, so called; with liberty from time to time with workmen to enter upon the said Maxwell Estate lands and to repair, cleanse and maintain the said well and the pipes leading therefrom to the lands hereinabove described, including the cottage of Ruth E. DeLong.

The above described parcel of land is calculated to contain 4.6 hectares (11.58 acres) and is shown on a survey plan to accompany an application under the *Quieting of Titles Act* prepared by R. Carleton Vail, N.B.L.S., dated December 5, 2000 and which plan is to be filed with the Certificate of Title.

sud-ouest du terrain de la succession de William L. Breese; de là, toujours selon l'azimut 244° 45' 11" jusqu'à la rive de la baie Passamaquoddy, à la limite moyenne des hautes eaux; de là, vers le nord-ouest, le long des méandres de la rive de la baie Passamaquoddy jusqu'à un point situé sur la rive, juste au sud-ouest du point de départ; de là, selon l'azimut 82° 39' 4" jusqu'au point de départ.

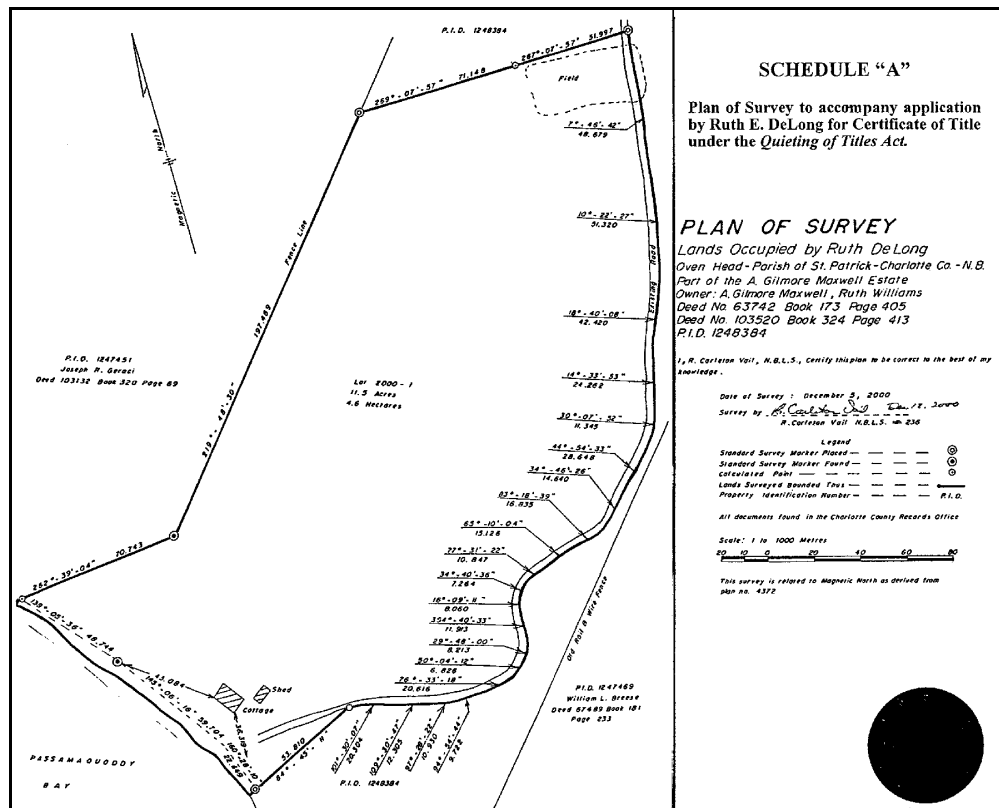
Sous réserve toutefois :

1. d'un droit de passage concédé à Ada Bacon Fisher et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte le 20 juin 1986, à la page 64 du registre 320;
2. d'un droit de passage concédé à Douglas E. MacKenzie et Donna MacKenzie, et enregistré audit bureau de l'enregistrement le 12 décembre 1986, à la page 517 du registre 334; et
3. d'une servitude concédée à la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick et à la New Brunswick Telephone Company Limited et enregistrée audit bureau de l'enregistrement le 31 octobre 1997, à la page 104 du registre 641.

AINSI qu'un droit de passage pour les personnes et les véhicules sur le chemin menant du chemin Oven Head, ainsi appelé, près de la maison de ferme dont le propriétaire occupant était Herbert Maxwell, jusqu'au coin nord-est du terrain susdésigné. Ledit droit de passage a une largeur de 20 pieds. Ainsi que le plein droit et la liberté perpétuels d'utiliser ledit droit de passage pour profiter des lieux susdésignés.

Ainsi que le droit et la liberté d'utiliser en tout temps l'eau du puits situé à l'est dudit chemin susdésigné et figurant sur ledit plan à un point situé au sud de l'azimut 83° 18' 39" sur la partie restante du terrain de la succession d'Herbert Maxwell, ainsi appelé, en plus de la liberté de pénétrer, accompagné d'ouvriers, sur ledit terrain de ladite succession de Maxwell afin de réparer, nettoyer et entretenir ledit puits et les tuyaux qui en amènent l'eau jusqu'au terrain susdésigné, y compris au chalet de Ruth E. DeLong.

La parcelle de terre susdésignée ayant une superficie calculée de 4,6 hectares (11,58 acres) et figurant sur un plan d'arpentage dressé le 5 décembre 2000 par R. Carleton Vail, AGNB, et présenté à l'appui de la requête en application de la *Loi sur la validation des titres de propriété*, lequel plan devant être déposé avec le certificat de titre de propriété.



Notices

OFFICE OF THE SUPERVISOR OF POLITICAL FINANCING

In accordance with section 36 of the *Political Process Financing Act*, I wish to advise that the annual allowance paid to each registered political party for the year 2000 was as follows:

(1) Progressive Conservative Party of New Brunswick	\$349,541.25
(2) Liberal Party of New Brunswick	\$245,730.50
(3) New Democratic Party of New Brunswick	\$57,740.00
(4) COR Party of New Brunswick	\$4,691.00

DATED at Fredericton this 13th day of March 2001.

S.E. Field, C.A., Supervisor of Political Financing

Department of Public Safety

NOTICE UNDER THE CRIMINAL CODE OF CANADA DESIGNATION QUALIFIED TECHNICIAN - BREATH SAMPLES

Under the authority of subsection 254(1) of the *Criminal Code* of Canada, I HEREBY DESIGNATE AS “qualified technician” qualified to operate an approved instrument for purposes of prosecutions under the *Criminal Code* of Canada, the following person:

LOCATION	NAME
RCMP - Lamèque	R. LEDUC

DATED in the City of Fredericton, this 13th day of March, 2001.

Milton Sherwood, Minister of Public Safety
Province of New Brunswick

MOTOR VEHICLE ACT DESIGNATION

Pursuant to the provisions of Section 15(1) of the *Motor Vehicle Act* of New Brunswick, I HEREBY DESIGNATE the following person as a peace officer for the purposes of the *Motor Vehicle Act*, R.S.N.B. 1973, c-M-17.

Mario E McGraw

Dated at the City of Fredericton, Province of New Brunswick, this 24 day of January 2001 A.D.

Milton Sherwood Minister
Department of Public Safety

Avis

BUREAU DU CONTRÔLEUR DU FINANCEMENT POLITIQUE

En vertu de l'article 36 de la *Loi sur le financement de l'activité politique*, le Contrôleur dévoile l'allocation annuelle versée à chaque parti politique enregistré en 2000 :

1) Parti Progressiste-conservateur du Nouveau-Brunswick	349 541,25 \$
2) Parti libéral du Nouveau-Brunswick	245 730,50 \$
3) Nouveau Parti démocratique du Nouveau-Brunswick	57 740,00 \$
4) Parti Confederation of Regions - NB	4 691,00 \$

FAIT à Fredericton le 13 mars 2001.

Le Contrôleur du financement politique, S.E. Field, c.a.

Ministère de la Sécurité publique

AVIS EN VERTU DU CODE CRIMINEL DU CANADA DESIGNATION TECHNICIEN QUALIFIÉ – ÉCHANTILLONS D'HALEINE

En application du paragraphe 254(1) du *Code criminel* du Canada, JE DÉSIGNE PAR LES PRÉSENTES la personne suivante « technicien qualifié » habilité à manipuler un alcootest approuvé à des fins de poursuites en vertu du *Code criminel* du Canada.

ENDROIT	NOM
GRC - Lamèque	R. LEDUC

FAIT dans la cité de Fredericton le 13 mars 2001.

Milton Sherwood, ministre de la Sécurité publique
Province du Nouveau-Brunswick

DÉSIGNATION EN VERTU DE LA LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR

Conformément aux dispositions du paragraphe 15(1) de la *Loi sur les véhicules à moteur* du Nouveau-Brunswick, je désigne par les présentes la personne suivante agent de la paix aux fins de la *Loi sur les véhicules à moteur*, L.R.N.-B. 1973, c. M-17.

Mario E McGraw

Fait dans la cité de Fredericton, au Nouveau-Brunswick, le 24 janvier 2001.

Milton Sherwood
Ministre de la Sécurité publique

Department of Transportation

NOTICE

IN THE MATTER OF a Notice of Intention to Expropriate filed with the Expropriations Advisory Officer by the Minister of Transportation, on the thirtieth day of January, 2001, and in the matter of Section 8(3) of the *Expropriation Act*, Chapter E-14, R.S.N.B., 1973.

The Minister of Transportation, the Expropriating Authority, hereby gives notice to **THE ESTATE OF CHARLES DUFFY** and their successor or successors, to indicate in writing, addressed to the Expropriations Advisory Officer, P.O. Box 310, Suite 400, Phoenix Square, 371 Queen Street, Fredericton, NB, E3B 4Y9, within fourteen (14) days of this publication, whether or not it or any of its successors oppose the intended expropriation of **PARCEL 00-5, 00-12 and PARCEL 00-13** as shown on New Brunswick Department of Transportation Plan 8-8-0041-2, the plan accompanying the Notice of Intention to Expropriate, issued by the Minister of Transportation, dated the thirtieth day of January, 2001, and filed with the Expropriations Advisory Officer on the thirtieth day of January, 2001.

DATED at Fredericton, New Brunswick, this twenty-seventh day of February, 2001.

HON. MARGARET-ANN BLANEY
MINISTER OF TRANSPORTATION
EXPROPRIATING AUTHORITY

Notices of Sale

To: Léo A. Morency, of 515 St. François Street, in the City of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and Louise Morency, of 515 St. François Street, in the City of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And To: All others whom it may concern

Freehold premises situate, lying and being at 515 St. François Street, in the City of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 3rd day of May, 2001, at the hour of 10:30 o'clock in the forenoon, at the Court House at the City of Edmundston at 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick. See advertisement in the *Le Madawaska Ltee*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

To: Steve Caron, of 28 Picard Avenue, in the City of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and Cathy Caron, of 160 St. Michel Road, in the Village of St. Jacques, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And To: All others whom it may concern

Freehold premises situate, lying and being at 28 Picard Avenue, in the City of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 3rd day of May, 2001, at the hour of 11:30 o'clock in the forenoon, at the Court House at the City of Edmundston at 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick. See advertisement in the *Le Madawaska Ltee*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

Ministère des Transports

AVIS

DANS L'AFFAIRE d'un avis d'intention d'exproprier déposé auprès du commissaire consultatif de l'expropriation le 30 janvier 2001 par le ministre des Transports, et en vertu du paragraphe 8(3) de la *Loi sur l'expropriation*, L.R.N.-B. 1973, chapitre E-14.

Le ministre des Transports, l'autorité expropriante, donne par les présentes avis à la **SUCCESSION DE CHARLES DUFFY**, ainsi qu'à ses successeurs, d'indiquer par avis écrit adressé au commissaire consultatif de l'expropriation, Phoenix Square, pièce 400, 371, rue Queen, C.P. 310, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 4Y9, dans les quatorze (14) jours suivant la date de publication du présent avis, s'ils font opposition ou non au projet d'expropriation des **PARCELLES 00-5, 00-12 et 00-13** figurant sur le plan 8-8-0041-2 du ministère des Transports, plan accompagnant l'avis d'intention d'exproprier délivré par le ministre des Transports le 30 janvier 2001 et déposé auprès du commissaire consultatif de l'expropriation le 30 janvier 2001.

FAIT à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, le 27 février 2001.

MARGARET-ANN BLANEY
MINISTRE DES TRANSPORTS
AUTORITÉ EXPROPRIANTE

Avis de vente

Destinataires : Léo A. Morency, 515, rue Saint-François, cité d'Edmundston, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, et Louise Morency, 515, rue Saint-François, cité d'Edmundston, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 515, rue Saint-François, cité d'Edmundston, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 3 mai 2001, à 10 h 30, au palais de justice de la cité d'Edmundston, 121, rue de l'Église, Edmundston (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *Le Madawaska Ltee*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Steve Caron, 28, avenue Picard, cité d'Edmundston, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, et Cathy Caron, 160, chemin St-Michel, village de Saint-Jacques, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 28, avenue Picard, cité d'Edmundston, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 3 mai 2001, à 11 h 30, au palais de justice de la cité d'Edmundston, 121, rue de l'Église, Edmundston (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *Le Madawaska Ltee*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

To: Roland Poitras, of 26 Mazerolle Street, in the Village of St. Leonard, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and Cathy Ringuette, of 26 Mazerolle Street, in the Village of St. Leonard, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And To: All others whom it may concern

Freehold premises situate, lying and being at 26 Mazerolle Street, in the Village of St. Leonard, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 3rd day of May, 2001, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at the Court House at the City of Edmundston at 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick. See advertisement in the *Le Madawaska Ltee.*

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

**Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c. S-2, s. 1(2)**

To Laurie Rousselle and Pauline Rousselle, original Mortgagees and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Collateral Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated and referred to as Lot 87-1 on a plan of subdivision of Allard Comeau prepared by J. J. Breau Surveys Ltd., dated April 28, 1987 and duly approved by Michael Davis, Development Officer for the Province of New Brunswick on May 22, 1987 and recorded in the Registry Office for the County of Northumberland as Number 346950.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation, Mortgagee. Sale to be held at the Court House located at 599 King George Highway, Miramichi, New Brunswick, on the 11th day of April, 2001, at the hour of 11:30 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Miramichi Leader* dated March 6, 2001, March 13, March 20, and March 27, 2001.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation
Per: Eric LeDrew, Place Moncton Place, 655 Main Street, Suite 300,
P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, EIC 8T6
Telephone: (506) 857-8970, Facsimile: (506) 857-4095.

TO: HUGH J. YOUNG, of the City of Bathurst, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, and AMANDA G. REINDORP-YOUNG, of the City of Bathurst, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, Mortgagee;

AND TO: GERALDINE YOUNG, of the City of Bathurst, in the County of Gloucester, and Province of New Brunswick, Subsequent Right of Way Agreement Holder;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of the provisions of the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, as amended, and pursuant to the Power of Sale contained in a mortgage document dated the 1st day of June, 1998 made between Hugh J. Young and Amanda G. Reindorp-Young, the mortgagees and The Royal Bank of Canada, mortgagee, and registered in the County of Gloucester Registry Office on June 1st, 1998 as Official Number 300491, in Book 2110 there will be sold at Public Auction at the Court House in Bathurst, 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick, on the 2nd day of May, 2001 at the hour of 11:00 a.m., all that freehold land and premises lying and being at 1086 Harbourview Crescent, in the City of Bathurst and Province of New Brunswick, also known as Lot 97-1, as more particularly described in Schedule "A" to the aforementioned mortgage, unless the mortgage, principal and interest together with the costs of the sale to date are sooner paid.

Destinataires : Roland Poitras, 26, rue Mazerolle, village de Saint-Léonard, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, et Cathy Ringuette, 26, rue Mazerolle, village de Saint-Léonard, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 26, rue Mazerolle, village de Saint-Léonard, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 3 mai 2001, à 11 h, au palais de justice de la cité d'Edmundston, 121, rue de l'Église, Edmundston (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *Le Madawaska Ltee.*

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c. S-2, art. 1(2)**

Destinataires : Laurie Rousselle et Pauline Rousselle, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque subsidiaire et à celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c. P-19. Biens en tenure libre auxquels il est fait référence comme le lot 87-1 sur le plan du lotissement d'Allard Comeau dressé le 28 avril 1987 par J. J. Breau Surveys Ltd., dûment approuvé le 22 mai 1987 par Michael Davis, agent d'aménagement du Nouveau-Brunswick, et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland sous le numéro 346950.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 11 avril 2001, à 11 h 30, heure locale, au palais de justice, 599, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 6, 13, 20 et 27 mars 2001 du *Miramichi Leader*.

McInnes Cooper, avocats de la Société hypothécaire Scotia, par M^c Eric LeDrew, Place Moncton Place, pièce 300, 655, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) EIC 8T6
Téléphone : (506) 857-8970; télécopieur : (506) 857-4095

DESTINATAIRES : HUGH J. YOUNG, de la cité de Bathurst, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, et AMANDA G. REINDORP-YOUNG, de la cité de Bathurst, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

ET : GERALDINE YOUNG, de la cité de Bathurst, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, titulaire postérieure de la convention de droit de passage;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

SACHEZ qu'en vertu des dispositions de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c. P-19, et du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque établi le 1^{er} juin 1998 entre Hugh J. Young et Amanda G. Reindorp-Young, débiteurs hypothécaires, et la Banque Royale du Canada, créancière hypothécaire, et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 1^{er} juin 1998, sous le numéro 300491 du registre 2110, sera vendu à l'encan, à moins que le prêt hypothécaire, soit le principal et les intérêts, ainsi que les coûts engendrés jusqu'à présent pour la vente ne soient payés plus tôt, le 2 mai 2001, à 11 h, au palais de justice de Bathurst, 254, rue St. Patrick, Bathurst (Nouveau-Brunswick), tout le terrain en tenure libre, y compris ses bâtiments, situé au 1086, croissant Harbourview, cité de Bathurst, province du Nouveau-Brunswick, également connu comme le lot 97-1 plus précisément désigné à l'annexe « A » de l'acte d'hypothèque susmentionné.

If a satisfactory offer is not received, the lands may be withdrawn from the said sale and later sold privately with or without further notice being given. For further particulars, apply to Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Attention: George H. LeBlanc, 633 Main Street, Moncton, N.B., Telephone 857-2171. Solicitors for the Mortgagee. Dated at Moncton, N.B. on March 12th, 2001 by the Royal Bank of Canada, Holder of the Mortgage.

À défaut de recevoir une offre d'achat suffisante, le terrain pourra être retiré de la vente et vendu privément par la suite, avec ou sans autre avis. Pour plus de renseignements, communiquer avec M^e George H. LeBlanc, du cabinet Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, 633, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick), au numéro 857-2171, avocat de la créancière hypothécaire. Fait à Moncton, au Nouveau-Brunswick, le 12 mars 2001, par la Banque Royale du Canada, titulaire de l'hypothèque.

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by The Royal Gazette editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Annual subscriptions are \$80.00 plus postage and expire December 31st. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** at the address below to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899

Avis aux annonceurs

La Gazette royale est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

Le tarif d'abonnement annuel est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine**, à l'adresse ci-dessous, afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899

Statutory Orders and Regulations Part II

NEW BRUNSWICK REGULATION 2001-10

under the

CROWN LANDS AND FORESTS ACT (O.C. 2001-78)

Filed March 16, 2001

1 Subsection 5(1.4) of New Brunswick Regulation 89-32 under the Crown Lands and Forests Act is amended

(a) in paragraph (a) by striking out “March 31, 2001” and substituting “March 31, 2002”;

(b) in paragraph (b) by striking out “April 1, 2001 to March 31, 2002” and substituting “April 1, 2002 to March 31, 2003”;

(c) in paragraph (c) by striking out “April 1, 2002” and substituting “April 1, 2003”.

NEW BRUNSWICK REGULATION 2001-11

under the

NEW BRUNSWICK INCOME TAX ACT (O.C. 2001-79)

Filed March 16, 2001

Regulation Outline

Citation	1
Definitions	2
Act — Loi	
Application of regulation	3
Registered labour-sponsored venture capital corporations	4
Commencement	5

Under section 124 of the *New Brunswick Income Tax Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Registered Labour-sponsored Venture Capital Corporations Regulation - New Brunswick Income Tax Act*.

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-10

établi en vertu de la

LOI SUR LES TERRES ET FORÊTS DE LA COURONNE (D.C. 2001-78)

Déposé le 16 mars 2001

1 Le paragraphe 5(1.4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 89-32 établi en vertu de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne est modifié

a) à l’alinéa a), par la suppression de «31 mars 2001» et son remplacement par «31 mars 2002»;

b) à l’alinéa b), par la suppression de «1^{er} avril 2001 au 31 mars 2002» et son remplacement par «1^{er} avril 2002 au 31 mars 2003»;

c) à l’alinéa c), par la suppression de «1^{er} avril 2002» et son remplacement par «1^{er} avril 2003».

RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-11

établi en vertu de la

LOI DE L’IMPÔT SUR LE REVENU DU NOUVEAU-BRUNSWICK (D.C. 2001-79)

Déposé le 16 mars 2001

Sommaire du règlement

Citation	1
Définitions	2
Loi — Act	
Application du règlement	3
Corporations agréées à capital de risque de travailleurs	4
Entrée en vigueur	5

En vertu de l’article 124 de la *Loi de l’impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les corporations agréées à capital de risque de travailleurs - Loi de l’impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick*.

Definitions

2 In this Regulation

“Act” means the *New Brunswick Income Tax Act*. («Loi»)

Application of regulation

3 This Regulation applies to the 2000 taxation year and to the 2001 taxation year which is prescribed for the purposes of subsection 50(3) of the Act.

Registered labour-sponsored venture capital corporations

4 The following are prescribed as registered labour-sponsored venture capital corporations for the purposes of section 50 of the Act:

- (a) Working Ventures Canadian Fund Inc.;
- (b) Canadian Medical Discoveries Fund Inc.;
- (c) Workers Investment Fund Inc.;
- (d) Triax Growth Fund Inc.;
- (e) Canadian Science and Technology Growth Fund Inc.; and
- (f) Retrocom Growth Fund Inc.

Commencement

5 *This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2000.*

Définitions

2 Dans le présent règlement

«Loi» désigne la *Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick*. (“Act”)

Application du règlement

3 Le présent règlement s’applique à l’année d’imposition 2000 et à l’année d’imposition 2001 qui est prescrite aux fins du paragraphe 50(3) de la Loi.

Corporations agréées à capital de risque de travailleurs

4 Les corporations suivantes sont prescrites à titre de corporations agréées à capital de risque de travailleurs aux fins de l’article 50 de la Loi :

- a) Le Fonds De Relance Canadien Inc.;
- b) Le Fonds de découvertes médicales canadiennes Inc.;
- c) Le Fonds de solidarité des travailleurs et des travailleuses Inc.
- d) Triax Growth Fund Inc.;
- e) Le Fonds de Croissance Canadien de la Science et de la Technologie Inc.; et
- f) Retrocom Growth Fund Inc.

Entrée en vigueur

5 *Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} janvier 2000.*

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2001-12**

under the

**NEW BRUNSWICK INCOME TAX ACT
(O.C. 2001-80)**

Filed March 16, 2001

Regulation Outline

Citation	1
Definitions	2
Act — Loi	
certificate — certificat	
Application for certificate	3
Eligible projects	4
Projects that are not eligible projects	5
Issuance of certificate	6
Revocation of certificate	7
Waiver	8
Commencement	9

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-12**

établi en vertu de la

**LOI DE L'IMPOT SUR LE REVENU DU
NOUVEAU-BRUNSWICK
(D.C. 2001-80)**

Déposé le 16 mars 2001

Sommaire du règlement

Citation	1
Définitions	2
certificat — certificate	
Loi — Act	
Demande de certificat	3
Projets admissibles	4
Projets qui ne sont pas des projets admissibles	5
Délivrance de certificat	6
Révocation de certificat	7
Renonciation	8
Entrée en vigueur	9

Under section 124 of the *New Brunswick Income Tax Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *New Brunswick Film Tax Credit Regulation - New Brunswick Income Tax Act*.

Definitions

2 In this Regulation

“Act” means the *New Brunswick Income Tax Act*; («Loi»)

“certificate” means a New Brunswick film tax credit certificate. («certificat»)

Application for certificate

3(1) An application for a certificate shall be made to the Minister of Investment and Exports on a form provided by that Minister and accompanied by the information specified on the form.

3(2) The Minister of Investment and Exports may refuse to accept an application for a certificate where the application is incomplete.

3(3) The Minister of Investment and Exports, or any person designated by that Minister, shall review an application for a certificate in respect of a project, shall determine whether the requirements under this Regulation and section 60 of the Act have been met and shall determine the amount of the New Brunswick film tax credit for the project.

Eligible projects

4 The following projects are eligible projects for the purposes of section 60 of the Act:

(a) a project intended for a feature film, a made-for-television movie or a series;

(b) a project intended for dramatic, animated or children’s programming; and

(c) a project intended for a television, film or video program, such as a documentary or an educational, experimental or non-theatrical production.

Projects that are not eligible projects

5 The following projects are not eligible projects for the purposes of section 60 of the Act:

(a) projects intended for films and videos of a promotional or instructional nature for commercial, industrial or institutional purposes, such as technical instruction, music promotional videos, game shows, contests, sporting events and news, weather or current affairs reporting; and

(b) any project that the Minister of Investment and Exports, or any person designated by that Minister, determines does not enhance the image of the film industry in New Brunswick.

En vertu de l’article 124 de la *Loi de l’impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur le crédit d’impôt pour production cinématographique du Nouveau-Brunswick - Loi de l’impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick*.

Définitions

2 Dans le présent règlement

«certificat» désigne un certificat de crédit d’impôt pour production cinématographique du Nouveau-Brunswick; (“*certificate*”)

«Loi» désigne la *Loi de l’impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick*. (“*Act*”)

Demande de certificat

3(1) La demande de certificat est faite auprès du ministre des Investissements et des Exportations au moyen de la formule fournie par ce Ministre et accompagnée des renseignements précisés dans la formule.

3(2) Le ministre des Investissements et des Exportations peut refuser d’accepter une demande de certificat lorsque la demande est incomplète.

3(3) Le ministre des Investissements et des Exportations, ou toute personne désignée par ce ministre, examine la demande de certificat à l’égard d’un projet, juge si les exigences établies en vertu du présent règlement et à l’article 60 de la Loi ont été remplies et fixe le montant du crédit d’impôt cinématographique du Nouveau-Brunswick relativement au projet.

Projets admissibles

4 Les projets suivants sont des projets admissibles aux fins de l’article 60 de la Loi :

a) un projet destiné à un long métrage, un téléfilm ou une série;

b) un projet destiné à une émission dramatique, une émission d’animation ou une émission pour enfants; et

c) un projet destiné à une émission de télévision, une production cinématographique ou un document vidéo, tel qu’un documentaire ou une production éducative, un banc d’essai ou une production non commerciale.

Projets qui ne sont pas des projets admissibles

5 Les projets suivants ne sont pas des projets admissibles aux fins de l’article 60 de la Loi :

a) les projets destinés à des productions cinématographiques et vidéos de nature promotionnelle ou éducative à des fins commerciales, industrielles ou institutionnelles, comme la formation technique, les bandes vidéo promotionnelles, les jeux-questionnaires, les concours, les événements sportifs et les nouvelles, les bulletins météorologiques ou les émissions d’actualités; et

b) tout projet que le ministre des Investissements et des Exportations, ou toute personne désignée par ce ministre, juge ne pas mettre en valeur l’image de l’industrie de production cinématographique du Nouveau-Brunswick.

Issuance of certificate

6(1) Where the Minister of Investment and Exports, or any person designated by that Minister, determines that the requirements under this Regulation and section 60 of the Act have been met with respect to a project, the Minister of Investment and Exports may recommend to the Minister of Finance of New Brunswick that a certificate be issued to the applicant.

6(2) Upon the recommendation of the Minister of Investment and Exports, the Minister of Finance of New Brunswick may issue a certificate to an applicant.

6(3) The Minister of Finance of New Brunswick may refuse to issue a certificate to an applicant where the applicant does not meet the requirements under this Regulation and section 60 of the Act.

Revocation of certificate

7 The Minister of Finance of New Brunswick may revoke a certificate where the holder of the certificate does not comply with this Regulation and section 60 of the Act.

Waiver

8 The circumstances and terms and conditions under which a waiver in respect of an eligible employee or an eligible individual may be made under subsection 60(5) of the Act are:

(a) the eligible employee or eligible individual renders services as a technician or services of a technical nature, other than services as an actor, for an eligible corporation in respect of an eligible project;

(b) no resident of New Brunswick is available and willing, or has the expertise and is willing, to render the services referred to in paragraph (a); and

(c) in the opinion of the Minister of Finance of New Brunswick, or any person designated by that Minister, the services referred to in paragraph (a) are an important consideration in the eligible project.

Commencement

9 *This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2000.*

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2001-13**

under the

**LAND TITLES ACT
(O.C. 2001-81)**

Filed March 16, 2001

1 *Section 3 of New Brunswick Regulation 83-130 under the Land Titles Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “subsections (2) and (2.1)” and substituting “subsection (2)”;*

(b) *by repealing subsection (2.1).*

2 *Section 5 of the Regulation is amended*

Délivrance de certificat

6(1) Lorsque le ministre des Investissements et des Exportations, ou toute personne désignée par ce Ministre, juge que les exigences établies au présent règlement et à l'article 60 de la Loi ont été remplies à l'égard d'un projet, le ministre des Investissements et des Exportations peut recommander au ministre des Finances du Nouveau-Brunswick qu'un certificat soit délivré au requérant.

6(2) Sur recommandation du ministre des Investissements et des Exportations, le ministre des Finances du Nouveau-Brunswick peut délivrer un certificat au requérant.

6(3) Le ministre des Finances du Nouveau-Brunswick peut refuser de délivrer un certificat à un requérant lorsque le requérant ne remplit pas les exigences établies en vertu du présent règlement et de l'article 60 de la Loi.

Révocation de certificat

7 Le ministre des Finances du Nouveau-Brunswick peut révoquer un certificat lorsque le titulaire du certificat ne se conforme pas au présent règlement et à l'article 60 de la Loi.

Renonciation

8 Les circonstances et les modalités et conditions selon lesquelles une renonciation à l'égard d'un employé admissible ou d'un particulier admissible peut être faite en vertu du paragraphe 60(5) de la Loi sont les suivantes :

a) l'employé admissible ou le particulier admissible rend des services à titre de technicien ou des services d'une nature technique, autres que des services à titre de comédien, pour une corporation admissible à l'égard d'un projet admissible;

b) aucun résident du Nouveau-Brunswick n'est disponible pour rendre les services visés à l'alinéa a) et n'est disposé à les rendre ou n'a la compétence pour rendre ces services et n'est disposé à les rendre; et

c) de l'avis du ministre des Finances du Nouveau-Brunswick, ou de toute personne désignée par le Ministre, les services visés à l'alinéa a) constituent un facteur important pour le projet admissible.

Entrée en vigueur

9 *Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} janvier 2000.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-13**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ENREGISTREMENT FONCIER
(D.C. 2001-81)**

Déposé le 16 mars 2001

1 *L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-130 établi en vertu de la Loi sur l'enregistrement foncier est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de «des paragraphes (2) et (2.1)» et son remplacement par «du paragraphe (2)»;*

b) *par l'abrogation du paragraphe (2.1).*

2 *L'article 5 du Règlement est modifié*

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

5(1) The Province of New Brunswick is established as a land registration district, which shall be known as the District of New Brunswick.

(b) by repealing subsection (1.1);

(c) by repealing subsection (2) and substituting the following:

5(2) There are established land titles offices for the District of New Brunswick in the same locations as the registry offices under the *Registry Act*.

3 Schedule A of the Regulation is amended by striking out “Registrar of Land Titles for District Number One” and substituting “Registrar of Land Titles for the District of New Brunswick” in the following forms:

- (a) Form 10;
- (b) Form 25;
- (c) Form 27;
- (d) Form 31;
- (e) Form 35;
- (f) Form 36;
- (g) Form 38;
- (h) Form 39;
- (i) Form 47;
- (j) Form 50;
- (k) Form 51;
- (l) Form 52.

4 This Regulation comes into force on March 19, 2001.

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2001-14**

under the

**PROTECTION OF PERSONAL
INFORMATION ACT
(O.C. 2001-82)**

Filed March 16, 2001

Regulation Outline

Citation	1
Definitions	2
Act — Loi	
Designation	3

a) par l’abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

5(1) La province du Nouveau-Brunswick est constituée en circonscription d’enregistrement foncier, sous le nom de Circonscription du Nouveau-Brunswick.

b) par l’abrogation du paragraphe (1.1);

c) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

5(2) Des bureaux d’enregistrement foncier sont établis pour la Circonscription du Nouveau-Brunswick, situés aux mêmes endroits que les bureaux de l’enregistrement prévus par la *Loi sur l’enregistrement*.

3 L’Annexe A du Règlement est modifiée par la suppression de «Le registrateur des titres de biens-fonds pour la Circonscription numéro un» et son remplacement par «Le registrateur des titres de biens-fonds de la Circonscription du Nouveau-Brunswick» dans les formules sui-vantes :

- a) Formule 10;
- b) Formule 25;
- c) Formule 27;
- d) Formule 31;
- e) Formule 35;
- f) Formule 36;
- g) Formule 38;
- h) Formule 39;
- i) Formule 47;
- j) Formule 50;
- k) Formule 51;
- l) Formule 52.

4 Le présent règlement entre en vigueur le 19 mars 2001.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-14**

établi en vertu de la

**LOI SUR LA PROTECTION DES
RENSEIGNEMENTS PERSONNELS
(D.C. 2001-82)**

Déposé le 16 mars 2001

Sommaire du Règlement

Citation	1
Définitions	2
Loi — Act	
Désignation	3

Under section 7 of the *Protection of Personal Information Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Designation of Public Bodies Regulation - Protection of Personal Information Act*.

Definitions

2 In this Regulation

“Act” means the *Protection of Personal Information Act*. («Loi»)

Designation

3 For the purposes of the definition “public body” in subsection 1(1) of the Act, the Workplace Health, Safety and Compensation Commission is designated as a public body.

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2001-15**

under the

**INCOME TAX ACT
(O.C. 2001-83)**

Filed March 16, 2001

1 *Section 3 of New Brunswick Regulation 93-197 under the Income Tax Act is repealed and the following is substituted:*

3 This Regulation applies to the 1993 to 1997 taxation years, inclusive, and to the 1998 and 1999 taxation years which are prescribed for the purposes of subsection 2.3(4) of the Act.

2 *Section 9 of the Regulation is repealed.*

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2001-16**

under the

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
(O.C. 2001-105)**

Filed March 16, 2001

1 *Section 11 of New Brunswick Regulation 81-147 under the Business Corporations Act is amended*

(a) *in subsection (1)*

(i) *in paragraph (c) by striking out “or” at the end of the paragraph;*

(ii) *by adding after paragraph (c) the following:*

(c.1) includes a word or expression that is scandalous, obscene or immoral or that is otherwise objectionable on public grounds; or

En vertu de l'article 7 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur la désignation d'organismes publics - Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Définitions

2 Dans le présent règlement

«Loi» désigne la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. («Act»)

Désignation

3 Aux fins de la définition «organisme public» au paragraphe 1(1) de la Loi, la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail est désignée comme organisme public.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-15**

établi en vertu de la

**LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU
(D.C. 2001-83)**

Déposé le 16 mars 2001

1 *L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 93-197 établi en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

3 Le présent règlement s'applique aux années d'imposition 1993 à 1997 inclusivement, et aux années d'imposition 1998 et 1999 qui sont prescrites aux fins du paragraphe 2.3(4) de la Loi.

2 *L'article 9 du Règlement est abrogé.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-16**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES CORPORATIONS
COMMERCIALES
(D.C. 2001-105)**

Déposé le 16 mars 2001

1 *L'article 11 du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-147 établi en vertu de la Loi sur les corporations commerciales est modifié*

a) *au paragraphe (1)*

(i) *à l'alinéa c), par la suppression de «ou» à la fin de l'alinéa;*

(ii) *par l'adjonction après l'alinéa c) de ce qui suit :*

c.1) comprend un mot ou une expression scandaleuse, obscène ou immorale ou qui soit inacceptable pour des raisons d'intérêt public; ou

(b) in subsection (2)**(i) in paragraph (c) by striking out “or” at the end of the paragraph;****(ii) by adding after paragraph (c) the following:***c.1) where the name includes a word or expression that is scandalous, obscene or immoral or that is otherwise objectionable on public grounds; or***b) au paragraphe (2)****(i) à l’alinéa c), par la suppression de «ou» à la fin de l’alinéa;****(ii) par l’adjonction après l’alinéa c) de ce qui suit :***c.1) comprend un mot ou une expression scandaleuse, obscène ou immorale ou qui soit inacceptable pour des raisons d’intérêt public; ou***NEW BRUNSWICK
REGULATION 2001-17****under the****LIMITED PARTNERSHIP ACT
(O.C. 2001-106)***Filed March 16, 2001***1 Section 3 of New Brunswick Regulation 84-196 under the Limited Partnership Act is amended****(a) in paragraph (c) by striking out “or” at the end of the paragraph;****(b) by adding after paragraph (c) the following:***c.1) that includes a word or expression that is scandalous, obscene or immoral or that is otherwise objectionable on public grounds; or***2 Form 4 of the Regulation is amended in section 8 of the French version by striking out “et et” and substituting “et un”.****RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-17****établi en vertu de la****LOI SUR LES SOCIÉTÉS EN COMMANDITE
(D.C. 2001-106)***Déposé le 16 mars 2001***1 L’article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-196 établi en vertu de la Loi sur les sociétés en commandite est modifié****a) à l’alinéa c), par la suppression de «ou» à la fin de l’alinéa;****b) par l’adjonction après l’alinéa c) de ce qui suit :***c.1) comprend un mot ou une expression scandaleuse, obscène ou immorale ou qui soit inacceptable pour des raisons d’intérêt public; ou***2 La Formule 4 du Règlement est modifiée à l’article 8 de la version française, par la suppression de «et et» et son remplacement par «et un».****NEW BRUNSWICK
REGULATION 2001-18****under the****PARTNERSHIPS AND BUSINESS NAMES
REGISTRATION ACT
(O.C. 2001-107)***Filed March 16, 2001***1 Section 2 of New Brunswick Regulation 81-35 under the Partnerships and Business Names Registration Act is amended****(a) by repealing subparagraph a)(i) of the French version and substituting the following:***(i) «New Brunswick», «N.B.», «Nouveau-Brunswick» ou «N.-B.» au début de sa raison sociale ou de son appellation commerciale à moins que l’emploi des mots «New Brunswick», «N.B.», «Nouveau-Brunswick» ou «N.-B.» ne soit approuvé par le ministre de la Justice;***(b) in paragraph (c) by striking out “or” at the end of the paragraph;****RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2001-18****établi en vertu de la****LOI SUR L’ENREGISTREMENT DES SOCIÉTÉS
EN NOM COLLECTIF ET DES APPELLATIONS
COMMERCIALES
(D.C. 2001-107)***Déposé le 16 mars 2001***1 L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-35 établi en vertu de la Loi sur l’enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales est modifié****a) par l’abrogation du sous-alinéa a)(i) de la version française et son remplacement par ce qui suit :***(i) «New Brunswick», «N.B.», «Nouveau-Brunswick» ou «N.-B.» au début de sa raison sociale ou de son appellation commerciale à moins que l’emploi des mots «New Brunswick», «N.B.», «Nouveau-Brunswick» ou «N.-B.» ne soit approuvé par le ministre de la Justice;***b) à l’alinéa c), par la suppression de «ou» à la fin de l’alinéa;**

(c) by adding after paragraph (c) the following:

(c.1) which includes a word or expression that is scandalous, obscene or immoral or that is otherwise objectionable on public grounds; or

2 Paragraph 12(1)g of the French version of the Regulation is amended by striking out “\$25.00” and substituting “25,00 \$”.

c) par l’adjonction après l’alinéa c) de ce qui suit :

c.1) comprend un mot ou une expression scandaleuse, obscène ou immorale ou qui soit inacceptable pour des raisons d’intérêt public; ou

2 L’alinéa 12(1)g de la version française du Règlement est modifié par la suppression de «\$25.00» et son remplacement par «25,00 \$».

QUEEN’S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved / Tous droits réservés

